



## OTWARTE PRACOWNIE

Działają już nowa miejska instytucja kultury – Pracownie Kultury Dziesiąta. Tegoroczne wydatki majątkowe zaplanowane na inwestycje w kulturze sięgną 12 mln zł. **/str. 7**

## NAGRODY ZA KULTURĘ

Fundacja Sztukmistrze, Muzeum Narodowe, Stanisław Bałdyga oraz Intrograf – Lublin S.A., – to laureaci tegorocznej edycji Nagród Miasta Lublin w dziedzinie kultury za rok 2022. **/str. 2**

## MOST JUŻ GOTOWY

Mieszkańcy mogą już korzystać z nowego mostu nad rzeką Bystrzycą na ul. Żeglarskiej. Otwarta jest także poprowadzona doliną ścieżka rowerowa z Lublina nad Zalew Zemborzycy. **/str. 3**

## NOWI HONOROWI OBYWATELE

Radni zdecydowali o nadaniu tytułów Honorowego Obywatela Miasta Lublin dwóm wybitnym Lublinianom: Krzysztofowi Cugowskiemu oraz Władysławowi Żmudzie. **/str. 7**

## WYDARZENIA | WAKACJE W LUBLINIE, CZYLI JAK DOBRZE SPĘDZIĆ CZAS

# GORĄCE LĄTO W MIEŚCIE



### Ruszyła kolejna edycja

„Lata w mieście”.

Na najmłodszych czeka wiele interesujących możliwości spędzania wolnego czasu. Za nami już Noc Kultury, a przed nami kolejne lubelskie festiwale.

Miejskie atrakcje sezonu rozpoczęły się już wiosną. Tłumy bawiły się podczas Nocy Kultury, swoje dni mieli seniorzy, odbył się też m.in. festyn przyrodniczy i zdrowotny oraz znakomity koncert na Rynku Starego Miasta.

A już w pierwszej połowie lipca kolejna edycja festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia, czyli wyjątkowe wystawy, pokazy filmów, warsztaty oraz koncerty. W ostatni weekend lipca na ulice miasta zawita Carnival Sztukmistrzów – największy festiwal Nowego Cyrku w Polsce. Do miasta zjeżdżają artyści uliczni i mistrzowie sztuki cyrkowej z całego świata, aby prezentować magiczne, zapierające dech w piersiach spektakle i pokazy.

Tradycyjnie, jak co roku, w kolejną rocznicę nadania Lublinowi praw miejskich trębacz z całej Polski wystąpią w czasie Ogólnopolskiego Przeglądu Hejnałów Miejskich. Miłośnicy muzyki i rzemiosła tradycyjnego mogą rezerwować czas między 18 a 20 sierpnia, by wziąć udział w Festiwalu Re:tradycja – Jarmark Jagielloński. Ważnym punktem wydarzenia będzie koncert re:tradycja, czyli muzyczna produkcja Warsztatów Kultury, która po raz kolejny połączy mistrzów muzyki tradycyjnej z artystami sceny współczesnej.

„Lato w mieście” to różnorodna oferta zajęć dla najmłodszych. Na zainteresowanych tegoroczną ofertą programu czeka szeroki wybór atrakcji, w tym m.in. warsztaty artystyczne i rzemieślnicze czy różnego rodzaju zajęcia sportowo-rekreacyjne. Swoją ofertę zajęć przygotowali domy kultury, biblioteki, kluby sportowe oraz działające w mieście fundacje.

Jak z nich skorzystać, najlepiej sprawdzić na stronie [www.lato.lublin.eu](http://www.lato.lublin.eu)

więcej na str.

4-6

## NIESAMOWITY SUKCES PIŁKARZY MOTORU LUBLIN **/STR. 2 i 8**

Po zaciętej walce w barażach Motor Lublin awansował do zaplecza Ekstraklasy. To, co zrobili piłkarze, przejdzie do historii lubelskiego sportu.

Mecz o awans w Olsztynie był pełnym zwrotów akcji, prawdziwym thrillerem z dobrym zakończeniem, bo o zwycięstwie decydowały karne. Wcześniej w Kołobrzegu piłkarzom Motoru Lublin też nie było łatwo, ale nie poddali się i zwyciężyli w dogrywce.



// MŁODY KIBIC MOTORU

Ostatecznie wspierany przez miasto klub, który długo zajmował ostatnie miejsce w tabeli, awansował do Fortuna 1. Liga w niesamowitych okolicznościach. To, co zrobili piłkarze Motoru Lublin w sezonie 2022/2023, przejdzie do historii lubelskiego sportu.

– Miasto było i jest z klubem, niezależnie od wyników. Nieprzerwanie wspomagalismy i wspomagamy finansowo,

zapewniając także, poza sporymi środkami finansowymi, możliwość nieodpłatnego korzystania z Areny Lublin – mówi prezydent Lublina Krzysztof Żuk. – Pierwsze podejście do walki w barażach o awans do I ligi w ubiegłym roku skończyło się porażką. Dziś, także dzięki wsparciu głównego sponsora Zbigniewa Jakubasa, możemy świętować sukces wywalczony przez drużynę, która kilkanaście miesięcy temu była

ostatnia w tabeli. To ogromny sukces zespołu Motoru poprzedzony twardą sportową walką. Teraz na Arenie Lublin czekają nas ligowe mecze w I lidze z takimi drużynami, jak m.in. Lechia Gdańsk, Arka Gdynia, Wisła Kraków, GKS Katowice, Wisła Płock, Górnik Łęczna, czy GKS Tychy. – Będziemy niezmiennie wspierać Motor w grze o powrót do krajowej piłkarskiej elity – dodaje prezydent Żuk.





### W SPORT WARTO INWESTOWAĆ

Niezmiernie się cieszę i gratuluje piłkarzom Motoru Lublin awansu do zaplecza Ekstraklasy. Miasto było i jest z klubem także w tych lepszych czasach. Wspomagalimy go i wspomagamy finansowo drużynę, zapewniając poza środkami finansowymi, możliwość nieodpłatnego korzystania z Areny Lublin.

Obecność Zbigniewa Jakubasa jako akcjonariusza to nie tylko dodatkowe źródło finansowania klubu. Trzeba także pamiętać o wybudowanym nowoczesnym centrum piłkarskim, z którego korzystają już nasi piłkarze, ale także ogromnym doświadczeniu w zarządzaniu spółką i klubem sportowym.

Dzięki wspólnemu wysiłkowi mamy dziś okazję świętować sukces wywalczony przez drużynę, która jeszcze kilkanaście miesięcy temu była ostatnia w tabeli. Na dodatek był on poprzedzony twardą sportową walką przez zawodników z charakterem.

Trzymamy kciuki za kolejne sukcesy. Drużyna przeszła już do historii naszego miasta. Będziemy ją wspierać i liczymy na szybki awans do Ekstraklasy.

■ Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin

# Nagrody za kulturę

## WYRÓŻNIENIA | DLA ZAANGAŻOWANYCH W ROZWÓJ I PROMOCJĘ KULTURY

**Fundacja Sztukmistrze, Muzeum Narodowe, Stanisław Bałdyga oraz Intrograf – Lublin S.A. – to laureaci tegorocznej edycji Nagród Miasta Lublin w dziedzinie kultury za rok 2022.**

– Przyznanie nagród to wyraz wdzięczności, a także uznania dla osób i instytucji zaangażowanych w rozwój oraz promocję lubelskiej kultury. Dzięki ich twórczości i działaniom korzystamy z bogatej, aktualnej i różnorodnej oferty wydarzeń, a Lublin jest postrzegany jako ważny ośrodek na kulturalnej mapie kraju. Dzięki ich twórczości i działaniom korzystamy z bogatej, aktualnej i różnorodnej oferty wydarzeń, a Lublin jest postrzegany jako ważny ośrodek na kulturalnej mapie kraju.



// TEGOROCZNA GALA KULTURY



// WYRÓŻNIENIA DLA MŁODYCH TWÓRCÓW

otrzymał Stanisław Bałdyga – absolwent Wydziału Sztuk Pięknych UMK w Toruniu, jeden z najwybitniejszych polskich przedstawicieli sztuki linyoty. Mieszka i tworzy w Lublinie od ponad 50 lat.

Podczas gali finałowej wręczono także nagrody okolicznościowe, w tym młodym artystom i animatorom, Medale Prezydenta Miasta Lublin oraz Medale Zastępcy dla Miasta Lublin.

## ŚRODOWISKO | MIASTO PRZEPROWADZIŁO AKCJĘ ODKOMARZANIA

Miasto przeprowadziło akcję odkomarzania terenów zielonych. Kupione zostały również nowe budki dla jeryzków.

Pracami objęto miejskie parki, skwery, zieleńce oraz ścieżki rowerowe i pasy drogowe – łącznie około 213 hektarów.

– Odpowiadając na oczekiwania mieszkańców, akcję zwalczania komarów prowadzimy co roku. W tym celu wykorzystujemy zarówno tradycyjną metodę zamgławiania, jak również naturalne sposoby – mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju.

Odkomarzenie zostało przeprowadzone w Śródmieściu oraz w dzielnicach Lublina, m.in. na ścieżce rowerowej (odcinek od Dworca Grafa do ul. Żeglarskiej), odcinek wokół Zalewu



// Z KOMARAMI WALCZONO M.IN. W MIEJSKICH PARKACH

Zemborzyckiego), w Ogródzie Saskim, Błoniach Zamkowych, na terenie przy ul. Medalionów, na placu Litewskim, skwerze Szewcenki, Kaczyńskiego, Życińskiego, przy ul. Furmańskiej oraz w Zaułku Hartwiegów. Ekipy pojawiły się również na pasie zieleni wzdłuż Czechówki (od ul. Wodopojnej do ul. Ogródkowej) oraz parkach: Jana Pawła II, Ludowym, Rury, Rzeźb (przy ul. Filaretów), Kalinowszczyzna, Zawilcowa, Czechów, Bronowice i Rusatka.

## NAGRODA | PREZYDENT LUBLINA CZŁOWIEKIEM ROKU SMART CITY AWARDS

Prezydent Miasta Lublin Krzysztof Żuk otrzymał tytuł Człowiek Roku 2022 w konkursie Smart City Awards.

Nagrodę wręczono podczas 16. edycji Smart City Forum we Wrocławiu, czyli na najważniejszym w Polsce kongresie poświęconym funkcjonowaniu i rozwojowi inteligentnych miast.

– Dzięki intensywnej pracy na rzecz Lublina nasze miasto jest dziś

sią rozpoznawalną marką i jednym z najszybciej rozwijających się miast w Polsce. Miastem otwartym i do brym do życia. Przez tych wspólnych kilkanaście lat realizowaliśmy największe w historii miasta inwestycje za ponad 5 mld złotych. We wszystkie aktywności staramy się angażować naszych mieszkańców i mieszkanki, z którymi wspólnie budujemy Lublin

przyszłości. Przed nami jeszcze bardzo wiele wyzwań, dlatego otrzymane wyróżnienie traktuję jako zobowiązanie na kolejne lata. Dziękuję za zaufanie i na co dzień okazwane wsparcie – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

Prezydent Krzysztof Żuk otrzymał tytuł Człowieka Roku 2022 za wieloletnie działania w kierunku nowoczesnego i dynamicznie rozwijającego się miasta, za odważne decyzje menedżerskie, nowatorskie podejście w zarządzaniu miastem i umiejętne wybranie strategii działań i kierunków, które sprawiły, że Lublin jest dzisiaj miejscem odpowiadającym na potrzeby mieszkańców i mieszanek oraz odzwierciedlającym ideę zrównoważonego rozwoju.



// NOWY MOST NA UL. ŻEGLARSKIEJ

# Most już gotowy

## INWESTYCJE | NOWA PRZEPRAWA NAD RZEKĄ BYSTRZYCĄ JUŻ OTWARTA. PATRONEM ZOSTAŁ PREZYDENT KACZOROWSKI

**Mieszkańcy mogą już korzystać z nowego mostu nad rzeką Bystrzycą na ul. Żeglarskiej. Otwarta jest także poprowadzona dolina ścieżka rowerowa nad Zalew Zemborzycki.**

Nowym mostem mogą już jeździć kierowcy, rowerzyści oraz poruszać się po nim piesi. Zgodę na użytkowanie wydał Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego.

– Zakończona inwestycja umożliwia bezpieczniejsze poruszanie się wszystkim użytkownikom ruchu, jak również dopełnia funkcjonalnie istnie-

jący w tej części miasta węzeł przesiadkowy przy ul. Żeglarskiej – mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju.

Wiekniejszy od poprzedniego

Nowy most jest większy od dotychczas istniejącego. Jego długość to ponad 50 m, a szerokość 19,4 m, natomiast szerokość jezdni wynosi 8 m. Obiekt jest jednoprzęsłowy ze wzmocnieniem w formie podwieszania. Połączony został z nasypem drogowym za pomocą przyczółków żelbetonowych. Wszystkie betonowe elementy zostały wykonane w kolorystyce ma-

teriału naturalnego, zaś deski gzymsowe i balustrady są w kolorze zielonym. Do budowy mostu drogowy zużyły 160 ton stali zbrojeniowej.

Inwestycja pozwoliła na przebudowę odcinka ul. Żeglarskiej (od nowo powstałego węzła do skrzyżowania z ul. Bryńskiego i Słomkowskiego). Powstały m.in. nowe chodniki, drogi rowerowe oraz zatoki autobusowe z wiatami przystankowymi. Zakres inwestycji objął również korektę przebiegu ścieżki rowerowej zlokalizowanej pod mostem oraz regulację koryta rzeki, a także nasadzenia drzew i krzewów.

**PREZYDENT KACZOROWSKI PATRONEM**  
Koszt budowy mostu sięgnął 37 mln zł, z czego 31,5 mln zł stanowiły środki europejskie, ponieważ inwestycja była elementem projektu unijnego pn. „Budowa, modernizacja przystanków i węzłów przesiadkowych zintegrowanych z innymi rodzajami transportu dla potrzeb LOF”.

Most na ul. Żeglarskiej ma już też swojego patrona. Przeprawa będzie nosić imię Prezydenta RP Ryszarda Kaczorowskiego. Decyzja w tej sprawie zapadła jednogłośnie na kwietniowej sesji Rady Miasta.

# Dworzec ma być otwarty na jesieni

**Rada Miasta zgodziła się zwiększyć o 49 mln zł netto pulę środków budżetowych przeznaczonych na budowę Dworca Metropolitalnego w Lublinie.**

Wzrost kosztów inwestycji Budimex tłumaczył pandemią, galopującą inflacją, wzrostem płacy minimalnej i załamaniem łańcucha dostaw w związku z wojną w Ukrainie.

– W lipcu 2022 roku Budimex wystąpił do Miasta Lublin z roszczeniem zwiększenia wynagrodzenia poprzez waloryzację stawek w ramach podpisanej wskutek przetargu umowy na budowę Dworca Metropolitalnego i okolicznych ulic, wskazując na znaczący wzrost kosztów materiałów budowlanych oraz kosztów pracy. Stanęliśmy wówczas przed decyzją: wybrać drogę sądową i ryzykować zatrzy-



// STANOWISKA DLA AUTOBUSÓW JUŻ SĄ GOTOWE

manie realizacji tej ważnej dla całego regionu inwestycji dofinansowanej ze środków europejskich czy próbować mediacji przed Prokuratorem Generalną, czyli rozwiązania, po które sięgają inne samorządy, czy też takie podmioty, jak GDDKiA –

mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju. Ostatecznie miasto zdecydowało się na ugodę przed mediatorem: – W naszej opinii chroni to interes miasta oraz gwarantuje szybsze zakończenie sporu

o inwestycji – dodaje prezydent Szymczyk. Brak surowców i wzrost cen w branży budowlanej był odczuwalny już w okresie pandemii COVID-19. Sytuację pogłębiła wojna w Ukrainie, która doprowadziła dodatkowo do braków kadrowych i sprzętowych, wzrostu cen paliw i energii elektrycznej, a także do wstrzymania dostaw produktów. Dodatkowym ważnym producentem stali, kluczowego materiału budowlanego, była Ukraina. Od zawarcia umowy wzrost cen materiału sięgnął ponad 100 proc. Według pierwotnego kosztorysu elementy stalowe miały pochłoniąć niemal 44 mln zł netto, co stanowiło prawie jedną trzecią wartości kontraktu.

Ostateczny termin zakończenia prac przy Dworcu Metropolitalnym oraz przebudowie ulic w jego rejonie ustalono na drugą połowę paź-

# Milion na dzielnice

**O kolejny 1 mln zł, czyli do 4,5 mln zł zwiększy się kwota zarezerwowana w tym roku na najpilniejsze naprawy i usprawnienia zgłaszane w ramach projektu „Plan dla dzielnic”.**

To efekt spotkań i spacerów z udziałem radnych dzielnicowych, mieszkańców i mieszkanki. Zgodnie z deklaracją Prezydenta Miasta Lublin dodatkowe środki finansowe trafiają też do Rad Dzielnic – od przyszłego roku rezerwa celowa wzrośnie ze 4,6 mln zł do ponad 8 mln zł.

– Podczas spotkań zdiagnozowaliśmy wiele tematów, które w prosty i szybki sposób możemy naprawić, odpowiadając na najpilniejsze lokalne potrzeby. Dlatego do rezerwy programu „Plan dla dzielnic” dołożyliśmy więcej środków. Dotrzymując słowa odnośnie stałego zwiększania środków przeznaczonych na inwestycje i projekty dzielnicowe, po przerwie związanej z pandemią i wojną w Ukrainie, od przyszłego roku zwiększamy także kwotę rezerwy celowej, którą dysponują Rady Dzielnic, do ponad 8 mln zł – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

Rezerwa celowa na zadania zgłaszane przez jednostki pomocnicze to specjalnie utwo-

rzona kwota przeznaczona na realizowane najpilniejszych dzielnicowych spraw: budów, remontów oraz napraw czy podejmowanych inicjatyw kulturalnych oraz sportowych. O tym, na co zostaną wydane środki, decyduje Rada Dzielnic. Od przyszłego roku rezerwa celowa każdej z 27 dzielnic Lublina wzrośnie ze 170 tys. zł do 300 tys. zł.

Priorytety rozwojowe w dzielnicach w perspektywie najbliższych lat mają wyznaczyć spotkania w ramach miejskiego projektu „Plan dla dzielnic”. W ubiegłym roku miasto rozpoczęło realizację najpilniejszych postulatów zgłaszanych przez mieszkańców i mieszkanki. Docelowo na inwestycje w ramach „Planu dla dzielnic” postulaty miasta przeznaczy w tym roku blisko 4,5 mln zł.

Większość zgłaszanych podczas spotkań tematów dotyczy infrastruktury drogowej. Wprowadzono także szereg zmian w zakresie poprawy bezpieczeństwa na lubelskich ulicach. „Plan dla dzielnic” to także mniejsze zadania, o które wnioskowali mieszkańcy, takie jak: poszerzenie dojazdu do Szkoły Podstawowej nr 51 na ul. Bursztynowej, czy prowadzenie prac porządkowych, m.in. na skwerze im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego i ul. Wspólnej.



// SPOTKANIE Z MIESZKAŃCAMI

## KONKURS DLA ABSOLWENTÓW

Trwa miejski konkurs na najlepszą pracę dyplomową. Prace o tematyce dotyczącej rozwoju Lublina lub Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego można przysłać do 15 września. – Konkurs na najlepszą pracę dyplomową odbywa się w naszym mieście już po raz 14., a każdego edycją cieszy się dużym zainteresowaniem absolwentów uczelni wyższych. Mam nadzieję, że dzięki przesłanym pracom lepiej poznamy perspektywy młodych osób na rozwój naszego miasta, a najlepsze pomysły będą stanowić dla nas inspirację do podejmowanych działań – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

W konkursie mogą uczestniczyć absolwenci dowolnej uczelni i kierunku studiów. Zgłoszenia przyjmowane są w dwóch kategoriach: dla autorów prac licencjackich, magisterskich i inżynierskich oraz dla autorów rozpraw doktorskich. W każdej z nich może zostać przyznana nagroda główna w wysokości 6 tys. zł oraz maksymalnie trzy wyróżnienia w wysokości od 2 tys. do 4 tys. zł. Tegoroczna edycja odbywa się w ramach Europejskiej Stolicy Młodzieży Lublin 2023. Więcej informacji na stronie www.lublin.eu

## lublin.eu

Informator miejski | WYDAWCA: Urząd Miasta Lublin, 20-109 Lublin, pl. Króla Władysława Łokietka 1 REDAKCJA: Kancelaria Prezydenta Miasta Lublin email: informator@lublin.eu | tel. 81 466 19 16 NAKŁAD: 150 000 egzemplarzy | DRUK: Polska Press Grupa. Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

## FLESZ MIEJSKI

### WYREMONTOWANA ULICA

Zakończyła się naprawa tzw. starej części ul. Nałkowskich. – W ramach naszych możliwości finansowych staramy się wspierać inicjatywy współfinansowane ze środków rezerwy celowej Rad Dzielnic – mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju. – Naprawa tzw. starej części ul. Nałkowskich była ważną dla mieszkańców i wyraźnie wybrzmiała podczas spotkań w ramach projektu „Plan dla dzielnic”. W maju udało się ułożyć nową nawierzchnię bitumiczną na dwóch odcinkach ulicy: pierwszym o długości ponad 600 m (od wysokości sklepu Aldi do łącznika z wybudowaną odcinkiem ul. Nałkowskich) i drugim o długości prawie 600 m (od łącznika w stronę ul. Żeglarskiej).



## Kolumbarium już gotowe

Na cmentarzu komunalnym przy ul. Droga Męczenników Majdanka powstał pierwszy segment kolumbarium.

W sektorze S10 znalazło się miejsce dla 288 nisz urnowych. W kolejnych miesiącach kolumbarium będzie rozbudowywane.

– Pochówki urnowe stają się coraz bardziej powszechne, a takiej budowli nie mieliśmy do tej pory w naszych zasobach komunalnych. Przygotowujemy się do budowy kolejnych segmentów – mówi Janusz Semenik, zastępca dyrektora Wydziału Zieleni i Gospodarki Komunalnej Urzędu Miasta Lublin.

Budowa kolumbarium na cmentarzu na Majdanku realizowana jest w kilku etapach. W pierwszej kolejności powstał obłożony granitem segment A z 288 niszami. Otoczenie uzupełniła nawierzchnia z kostki,

trawniki i nasadzenia klonów kulistych oraz ławki dla odwiedzających. Koszt budowy pierwszego segmentu kolumbarium sięgnął 630 tys. zł.

Kolejne etapy budowy mają być zlecane sukcesywnie. W najbliższych miesiącach zostanie ogłoszony przetarg na projekt i wykonanie segmentu B i C. Łącznie do 2025 roku powinno powstać 1512 nisz na pochówki urnowe.

Infrastruktura nekropolii na Majdanku jest od lat rozbudowywana. W latach 2020–2021 prace objęły sektory S7–S14, w których wykonano asfaltowe alejki, oświetlenie, sieć wodociągową, punkty poboru wody i zagospodarowano zieleni. Inwestycja była kontynuowana w 2022 roku. W obecnym roku powstaną jeszcze asfaltowe alejki między sektorami S7 i S9 o szerokościach 3 m i 5,5 m. Zadanie jest na etapie ogłaszania przetargu.



/// KOLUMBARIUM NA CMENTARZU NA MAJDANKU

## Punkty ładowania

Miasto chce zbudować 164 ogólnodostępne punkty ładowania pojazdów elektrycznych w 82 lokalizacjach.

– Stacje zaplanowano w dzielnicach o zabudowie wielorodzinnej, w których mieszkańcy mają ograniczone możliwości ładowania pojazdów. Przewidziano je również na obszarach szczególnie atrakcyjnych pod względem turystycznym – mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju.

Wybrany wykonawca ma wybudować stacje ładowania dla pojazdów elektrycznych oraz pełnić rolę operatora i dostawcy usługi ładowania dla tych stacji. Odpowiednio musi też oznakować miejsca przeznaczone na postój pojazdów elektrycznych w czasie ładowania. Każda ze stacji powinna składać się z dwóch punktów ładowania, których moc ma być nie mniejsza niż 22 kW oraz dwóch miejsc postojowych. Obecnie na terenie miasta funkcjonują 44 ogólnodostępne punkty ładowania.

## Ścieżki coraz dłuższe

Kolejny odcinek drogi rowerowej powstanie w pasie zieleni między al. Solidarności a ul. Północną.

– Systematycznie zwiększamy długość infrastruktury rowerowej w mieście. Nowe drogi dla rowerzystów powstają nie tylko przy dużych inwestycjach, ale także jako realizacja pomysłów mieszkańców w ramach Budżetu Obywatelskiego. Często to również kontynuacja już zakończonych zadań z poprzednich edycji – mówi Artur Szymczyk, Zastępca

Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju.

Niebawem ruszą prace związane m.in. z budową brakującego odcinka ścieżki pomiędzy ul. Sz wajcarską a ul. Elsnera, wzdłuż ul. Choiny oraz połączenia drogi rowerowej wzdłuż ul. Szaflarowej (w okolicy Lidla) ze ścieżkami w parku Jana Pawła II. Wkrótce rozpoczyna się też prace przy ul. Abramowickiej, gdzie również powstaną brakujące odcinki drogi rowerowej. Miasto podpisało już umowę z wykonawcą i przekazało teren budowy. Rowerzyści z nowego odcinka skorzystają we wrześniu.



/// PRZYGODOWY PLAC ZABAW

# Lato w mieście

## AKCJA | SETKI WAKACYJNYCH ATRAKCJI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Wyjątkowe wakacyjne atrakcje oraz wiele interesujących możliwości spędzenia wolnego czasu czeka na najmłodszych mieszkańców Lublina. Ruszyła kolejna edycja „Lata w mieście”.

Na niektóre aktywności trzeba było się zapisać w czerwcu, ale na część zajęć liczba miejsc jest nieograniczona. Warto zadzwonić i zapytać, bo zapisy są czasami trwałe i są jeszcze wolne miejsca. Jak to atrakcje i jak z nich skorzystać najlepiej sprawdzić na stronie [www.lato.lublin.eu](http://www.lato.lublin.eu).

– Serdecznie zapraszam dzieci i młodzież do skorzystania z tegorocznej akcji „Lato w mieście”. Na zainteresowanych czeka mnóstwo ciekawych atrakcji, które pomogą zorganizować wolny czas – mówi Beata Stepaniuk-Kuśmierzak, Zastępczyni Prezydenta Miasta Lublin ds. Kultury, Sportu i Partycypacji.

### OTWARTY REZERWAT

Tradycyjnie do końca wakacji dzieci mogą korzystać z Rezerwatu Dzikich Dzieci, czyli jednego w Polsce przystawki.

### WYBRANE ZAJĘCIA „LATA W MIEŚCIE”

#### • OTWARTE TRENINGI Z KOSZYKARZAMI STARTU LUBLIN

Wakacyjne, otwarte zajęcia koszykarskie z udziałem sztabu szkoleniowego i zawodników Wsparcia Polscy Cukier Start Lublin występującej w rozgrywkach Energa Basket Ligi organizuje Fundacja Czerwonoczarń w Lublinie. Treningi odbędą się z podziałem na grupy wiekowe: jeden dla dzieci w wieku 5–11 lat, drugi dla młodzieży w wieku 12–18 lat. Termin: dwa ostatnie tygodnie wakacji. Miejsce: hala Globus im. Tomasza Wójtowicza przy ul. Kazimierza Wielkiego 8 w Lublinie lub boisko Orlik przy jednej z lubelskich szkół (w przypadku braku dostępności hali Globus).

#### • WAKACJONARZY TRAMPOLINACH

Na zajęcia zaprasza Fundacja Wspierania Polscy Cukier Giennasycznej „Aktywna Przyszłość”. Odbędzie się w Manii Skakania przy ul. Krochmalnej 131 w Lublinie. Zapisy w każdy poniedziałek i środę (tylko sierpień) od godz. 9:00. Udział w zajęciach jest bezpłatny, ale obowiązuje limit miejsc.

#### • HOPKI ROWEROWE

Lubelski Klub Kolarstwa Górskiego zaprasza na cykliczne zajęcia rowerowe „Zajęcia rowerowe – Hopki rowerowe”, które adresowane są dla dzieci i młodzieży w wieku 6–18 lat. Terminy zajęć: od 3 lipca do 30 sierpnia w poniedziałki i środy w godzinach 18.30–20.00.

Miejsce prowadzenia zajęć: tor rowerowy przy ul. Tetmajera w Lublinie. Na zajęcia nie obowiązują zapisy. Uwagi: Niezbędne jest posiadanie kasku oraz sprawnego roweru, osoby niepełnoletnie proszone są o przybycie wraz z opiekunami, wymagane są zgody i oświadczenia rodziców.

#### • CENTRALNY PLAC ZABAW ZABAWY 2023

Centralny Plac Zabaw to wakacyjne centrum animacji i edukacji społeczno-kulturalnej. W czasie jego trwania plac przed Centrum Kultury, Wyrindarz oraz w tym roku DDK „Węglin” i DDK „Czuby Południowe” staną się kreatywnym warsztatem dla osób w każdym wieku. Wszystkie warsztaty są bezpłatne, ale na większość obowiązuje zapis. Część wydarzeń artystycznych jest darmowa, niektóre koncerty są odpłatne.

jazdy rowerem górskim i bezpiecznego poruszania się po torach typu dirt jumping. Młodzi mieszkańcy Lublina mogą również skorzystać z zajęć z elementami siatkówki plażowej i jazdy na rolkach. W okresie wakacji w sześciu szkołach czynne będą również baseny.

### DLA MAŁYCH UCHODZCÓW

Zapisy na „Lato w mieście” prowadzone są od połowy czerwca bezpośrednio u organizatorów poszczególnych akcji. Dla dzieci i młodzieży uchodźców z Ukrainy jest specjalny numer telefonicznej rezerwacji (+48 516 833 840 w godz. od 9.00–15.00 w języku ukraińskim). Z oferty wybranych bezpłatnych zajęć dofinansowanych przez Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej mogą również skorzystać dzieci i młodzież z Polski znajdujące się w trudnej sytuacji życiowej. Zapisy prowadzone będą bezpośrednio u organizatorów aktywności do wyczerpania limitu miejsc. Koordynatorem działań na rzecz integracji dzieci i młodzieży uchodźczej jest Fundacja Działalności Edukacyjnych KReAduKacja.

„Lato w mieście” to także różnorodna oferta zajęć rekreacyjno-sportowych. Na najmłodszych miłośników aktywnego wypoczynku czeka m.in. udział w nauce pływania kajakiem, warsztaty żeglarskie, nauka prawidłowej techniki

# Inne brzmienia

## WYDARZENIA | RUSZA PIERWSZY Z WAKACYJNYCH FESTIWALI

Już w pierwszej połowie lipca kolejna edycja festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia, czyli wyjątkowe wystawy, pokazy filmów, warsztaty oraz koncerty.

Projekt realizowany jest przez Narodowe Centrum Kultury ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz przez trzy miasta wschodniej Polski – Lublin, Białystok i Rzeszów.

Od 6 do 9 lipca czekają nas niepowtarzalne wydarzenia, zarówno koncertowe, jak i związane z działaniami pozamuzycznymi, wśród których nie zabraknie doskonałego programu filmowego, wystaw, spotkań i premier literackich, wydarzeń dla dzieci i młodzieży oraz warsztatów i dyskusji dla profesjonalistów z branży muzycznej. Będzie można zobaczyć m.in. „Plakaty z łapy”, czyli wystawę plakatów Dominiki Czerniak-Chojnackiej, które łączy kryjaka się za każdym z nich łapa, czyli odręczność, manualność, ślad narzędnia, a nawet – wydawałoby się – pewna celowa nieudolność, oraz plenerową wystawę fotografii z podróży dziennikarki Zofii Jabłońskiej w Zauku Hartwigów.



/// ELEMENTEM FESTIWALU WSCHÓD KULTURY – INNE BRZMIENIA SĄ WYSTAWY FOTOGRAFII

Zespołami, które zaprezentują się podczas Festiwalu Wschód Kultury – Inne Brzmienia są m.in.: legenda brytyjskiej sceny elektro Ladytron, norweski mistrz gitary Stian Westerhus, wielka nadzieja współczesnej sceny brytyjskiej Nuha Ruby Ra, legenda sceny niemieckiej łącząca elektronikę z żywym brzmieniem To Rocco Rot, włoscy mistrzowie poetyckiego nastroju z Dead Cat in a Bag, świetne polskie składy – szorstkie, Tuleje i Atol Atol Atol, powracający w wielkim stylu Contemporary Noise Ensemble, rozkręcający swoją

karierę w zawrotnym tempie Jakub Skorupa, fenomenalna młodzież z grup: ta Ukrainka i Kisu Min oraz znakomity jazzowo-bluesowy zespół Koń. Podtrzymując tradycję prezentacji muzyki z krajów tzw. Partnerstwa Wschodniego, Inne Brzmienia pokażą jedną z największych nadziei ukraińskiej sceny jazzowej, czyli trio Hyphen Dash. Swojego energetycznego seta zagra Monoconda, a elektronikę połączoną ze zjawiskową oprawą wizualną zaserwują nam artyści z duetu The Lazy Jesus w swoim secie pt. UA Tribal.

Tradycyjnie też zaplanowane są Małe Inne Brzmienia, czyli warsztatowy program rodzinny realizowany w różnych lokalizacjach. Wydarzenia wymagają wcześniejszej rejestracji przez formularze zgłoszeniowe na stronie [innebrzmienia.eu](http://innebrzmienia.eu). Tu też można znaleźć aktualny program festiwalu.

- FESTIWAL WSCHÓD KULTURY – INNE BRZMIENIA**
- 6–9 lipca
- **wstęp wolny**
- **Błonia pod Zamkiem w Lublinie**
- [www.innebrzmienia.eu](http://www.innebrzmienia.eu)

# Magia na wyciągnięcie ręki

W ostatni weekend lipca w Lublinie odbędzie się kolejna edycja Carnavału Sztukmistrzów – największego festiwalu Nowego Cyrku w Polsce.

W tym czasie do miasta zjeżdżają artyści uliczni i mistrzowie sztuki cyrkowej z całego świata, aby przedstawić magiczne, zapierające dech w piersiach spektakle i pokazy. To najbardziej różnorodny performatywny festiwal w Polsce. Tylko w Lublinie można zobaczyć to, co najlepsze w sztuce współczesnego cyrku, klanady, akrobatyki i buskingu z całego świata. Ulice i place opamiętały nietuzinkowi artyści uliczni zabawiający widzów, by w zamian zebrać datki do kapelusza. Nad głowami przechodniów zawisną taśmy, po których będą spacerować śmiałkowie nieobawiający się wysokości. Dla miłośników ekstremalnych przeżyć znajdą się pokazy polycykacji ognia, a dla najmłodszych – spektakle familijne oraz warsztaty kuglarskie.

Dodatkowo w ramach Carnavału odbywa się także Urban Highline Festival – najstarszy i wciąż największy festiwal high-



/// NA CARNAVALE CZEKA NAS WIELE POPISÓW SZTUKMISTRZÓW

ghline’owy na świecie, który co roku ściąga do Lublina ponad 300 uczestników z całego świata. W przeszłości wystę-

to połączenie elementu tożsamości miasta – ikonicznej postaci Sztukmistrza z Lublina – z nową rodzącą się dyscypliną, czyli slackline. Wszystkie atrakcje ulokowane są w ścisłym centrum miasta i w jego zabytkowej części.

Większość punktów bogatego programu jest bezpłatna i dostępna na wyciągnięcie ręki, gdyż odbywa się w przestrzni ulic, placów i skwerów miasta. Niektóre wydarzenia są bileto-

wane i można zobaczyć je w Namioce Cyrkowym czy w teatrze. W tym roku w ramach Festiwalu odbędą się warsztaty dla artystów cyrkowych z muzykami i animatorami, którzy z pełną świadomością, odpowiedzialnością oraz wrażliwością podchodzą do twórczego kontynuowania tradycji. W programie wydarzenia znajdą się nie tylko koncerty i targi sztuki ludowej, ale także spotkania, wystawy i instalacje artystyczne, warsztaty (m.in. śpiewacze, gry na instrumentach i rzemieślnicze), pokazy kinowe, spektakle.

Organizatorem wydarzenia są Warsztaty Kultury w Lublinie.

- CARNAVAL SZTUKMISTRZÓW**
- 27–30 lipca
- **Stare Miasto**
- **wstęp wolny**
- [carnavalublin.eu](http://carnavalublin.eu)

## Hejnały na urodziny

Co roku, 15 sierpnia, w kolejną rocznicę nadania Lublinowi praw miejskich trębacze z całej Polski występują w czasie Ogólnopolskiego Przeglądu Hejnałów Miejskich.

Nieprzerwanie od 29 lat w świąteczne popołudnie w połowie sierpnia hejnały z różnych stron kraju rozbrzmiewają na Rynku Starego Miasta. Trębacze występują z balkonu Trybunału Koronnego, często z udziałem orkiestry grającej ze sceny ustawionej na Rynku. Data wydarzenia jest nieprzypadkowa.

– 15 sierpnia to dla Lublina wyjątkowa data, tego dnia obchodzimy urodziny miasta, a także co roku gościmy hejnalistów z całej Polski. Niezmiernie jest to atrakcja bardzo doceniana przez mieszkańców Lublina i turystów, którzy odwiedzają nasze miasto w czasie długiego, sierpniowego weekendu – mówi prezydent Lublina Krzysztof Zulk.

Przełęcz do niepowtarzalna okazja do poznania melodii hejnałów polskich miast. Są wśród nich kompozycje z wielowiekową tradycją, dotyczy to m.in. lubelskiego hejnału, którego naj-



/// TRĘBACZE NA URODZINY MIASTA

starszy zapis nutowy sięga XVI wieku. W 29-letniej historii wydarzenia zdarzało się jednak, że na Rynku prezentowano nowe powstałe miejskie kompozycje.

W uroczystości Ogólnopolskiego Przeglądu Hejnałów Miejskich udział wzięło 33 trębaczy z całej Polski. W tym roku zaproszenie zostało wystawione do 65 miast.

- OGÓLNOPOLSKI PRZEGLĄD HEJNAŁÓW MIEJSKICH**
- 15 sierpnia
- **wstęp wolny**
- **Stare Miasto**



/// NA FESTIWALU JEST DUŻO ATRAKCJI DLA DZIECI

## Jarmark Re:tradycja

W końcu sierpnia wszystkich miłośników twórczości tradycyjnej Lublin zaprasza na Re:tradycja – Jarmark Jagielloński.

Festiwal muzyki i rzemiosła odbędzie się jak zwykle w przestrzni Starego Miasta. Odwiedzający festiwal będą mieć możliwość spotkania

z muzykami, rzemieślnikami i animatorami, którzy z pełną świadomością, odpowiedzialnością oraz wrażliwością podchodzą do twórczego kontynuowania tradycji. W programie wydarzenia znajdą się nie tylko koncerty i targi sztuki ludowej, ale także spotkania, wystawy i instalacje artystyczne, warsztaty (m.in. śpiewacze, gry na instrumentach i rzemieślnicze), pokazy kinowe, spektakle.

W tym roku artyści będą eksplorować bliskie nam, ale wciąż bardzo mało znane tradycje instrumentalne oraz śpiewacze. Na ulicach Starego Miasta spotkać będzie można ponad 140 wystawców pre-

zentujących sztukę ludową Polski, Ukrainy, Słowacji, Litwy i Węgier. Za dnia Błonia pod Zamkiem wypełni Podwórko Re:tradycji, na którym znaleźć będzie można wiele dawnych zabawek. Wicenzorem w tym miejscu planowane są nie tylko koncerty, ale także potańcówki prowadzone do muzyki tradycyjnej wykonywanej na żywo.

Tegoroczna edycja festiwalu Re:tradycja – Jarmark Jagielloński organizowana jest w ramach Europejskiej Stolicy Młodzieży. Lublin, jako pierwsze miasto w Polsce, został Europejską Stolicą Młodzieży. Międzynarodowe jury uznało, że to właśnie Lublin będzie miał okazję zaprezentować Europie wartości ważne dla młodych, pokazać ich aktywność i skierować na uwagę w swoich działaniach na festiwalu.

- RE:TRADYCJA**
- 18–20 sierpnia
- **wstęp wolny**
- **Stare Miasto i Błonia pod Zamkiem**
- [retradycja.eu](http://retradycja.eu)



## Rozbudowa szkoły

Kończy się rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 52 im. Marii Konopnickiej przy ul. Jagiełły. Zajęcia lekcyjne w nowych przestrzeniach ruszą wraz z nowym rokiem szkolnym.

W ramach inwestycji powiększono placówkę o dodatkowy, trzykondygnacyjny segment do zajęć lekcyjnych oraz parterowy budynek kuchni i stołówki.

Rozbudowa tej jednej z większych miejskich szkół to kolejna ważna inwestycja w oświatę. Aktualnie w tej szkole uczy się ponad 650 uczniów, natomiast w nowej części znajduje się miejsce dla dodatkowych 500 dzieci. Placówka będzie też miała w pełni wyposażony nowoczesny blok żywieniowy. To dla nas bardzo ważne przedsięwzięcie w kontekście rozwijającej się dzielnicy Felin – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

Nowy segment w kształcie litery „L” powstał po stronie północno-zachodniej istniejącego budynku. Jest niezależny, ale na wszystkich kondygnacjach jest funkcjonalnie połączony korytarzami z istniejącą szkołą. Oddawana właśnie do użytku część budynku jest w dużej części przeszklona, jasna i dobrze doświetlona. Znalazło się tu 16 nowych klasopracowni wraz z zapleciami, częścią administracyjną, pomieszczeniami socjalnymi, łazienkami oraz salami ogólnego przeznaczenia.



// RODZINNY FESTYN ZDROWOTNY



// LUBELSKIE DNI SENIORA



// FESTIWAL PRZYRODY

# Imprezowa wiosna

RELACJE | KONCERTY, FESTIWALE, INSTALACJE, WARSZTATY, SPOTKANIA, MAGIA

**Najbardziej magiczna noc w roku – Noc Kultury – przyciągnęła jak co roku tłumy. Wiosna Lubliniana nie mieli czasu na nadęcie.**

Zanim w zakamarkach Staro Miasta można było podziwiać wyjątkowe instalacje i słuchać inspirującej muzyki, w Ogrodzie Saskim odbył się II Festiwal Przyrody. Warsztaty przyrodniczo-filmowe, spotkania ze znanymi pasjonatami natury, opowieści, wystawy i spacer przyrodnicze, a także koncert „Na strunach przyrody” połączone były z pokazem fotografii natury.

Setki osób uczestniczyły w akcji prozdrowotnej – Rodzinny Festyn Zdrowotny, który odbył się w ramach Lubelskich Dni Promujących Zdro-



// MAGICZNA NOC KULTURY

wie. Mieszkańcy Lublina mogli skorzystać z nieodpłatnych porad z zakresu dietytyki, onkologii i kosmetyki.

Koncert, wystawa, zajęcia sportowe, a także szeroka oferta bezpłatnych badań i konsultacji medycznych to-

warszyli tegorocznym Lubelskim Dniom Seniora. Starsi mieszkańcy miasta w czerwcu mogli wziąć udział w przy-

gotowanych specjalnie dla nich ponad 200 różnorodnych wydarzeń. Tradycyjnie seniorzy odebrali klucze do bram miasta. Bawili się na koncertach piosenek Seweryna Krajewskiego oraz 2 plus 1 i aktywnie spędzali czas m.in. w Ogrodzie Botanicznym, Muzeum Wsi Lubelskiej, Ogrodzie Saskim, tarasach widokowych CSK i w parku Ludowym.

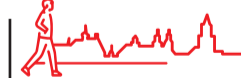
Wielkim zainteresowaniem mieszkańców cieszyła się również V Edycja Festiwalu Danuty Szaflarskiej „Ślebooda/Danutka”. Podczas koncertu „W blasku nocy” nagrodę „Gong Danutki” odebrały Magdalena Cielecka i Maja Ostaszewska, a artyści zabrali jego uczestników w podróż inspirowaną „Poe-matem o mieście Lublinie” Józefa Czechowicza.

## Nowa edycja spacerów z przewodnikami miejskimi

Rozpoczyna się nowa edycja programu „Poznaj Lublin z Przewodnikiem?”. Turcy i mieszkańcy miasta mogą wybrać się na zwiedzanie i odkryć ciekawe miejsca w Lublinie.

niczka miejska biorąca udział w programie.

Już teraz można kupić bilety na sierpniowe spacer, a od 1 sierpnia na września. W programie przygotowanym na najbliższe miesiące tradycyjnie nie brakuje wycieczek szlakiem popularnych zabytków i legend, tematycznych poświęconych różnym aspektom historii Lublina, dla rodzin z dziećmi, a nawet spacerów z przewodnikiem w stroju historycznym. Każdy z nich to



### WYBRANE SPACERY:

1. „**Lublin między wojnami – z Kronik Policji Państwowej**” Przeszłość to nie tylko reprezentacyjne ulice, eleganckie stroje i wykwintne lokale. Przeszłość to także zapomniane zaułki, błotniste ulice, zapuszczane podwórka... i ludzie, którzy tam żyli...
2. „**Lublin na wesoło!**” „Lublin na wesoło”, czyli spacer z przewodnikiem po Starym Mieście z zabawnymi i ciekawymi historiami miejsc i zdarzeń. Na której ulicy król ugrzązł w błocie? Kiedy zapieję kogut na Wieży Trynatarskiej?
3. „**Ciekawostki, tajemnice i zagadki Koziego Grodu**”

Zero monotonych historii pełnych dat, nazwisk i detali architektonicznych. Zamiast tego barwne opowieści o lubelskich zabytkach oraz mnóstwo ciekawostek, tajemnic i zagadek. W jaki sposób mieszkańcy Lublina uratowali „Bitwę pod Grunwaldem”? Jakie skarby kryje klasztor oo. Dominikańców? 4. „**Chodź, opowieć Ci Lublin!**” Na tym spacerze dowiesz się wszystkiego, co powinie- neś wiedzieć o Lublinie. Oprócz najciekawszych jego historii i najważniejszych zabytków poznamy całkiem sporo rzeczy nieoczywistych. Czy lubelaki to cebulaki?

Dlaczego nie należy umawiać się na spotkanie pod Ratuszem? 5. „**Koziołkowe opowieści (spacer dla rodzin)**” Spacer pełen legend, ciekawostek i zabaw dla małych i dużych, na który zabierze was przewodniczka-animatorka oraz jej kolega – lubelski koziołek. Podczas spaceru koziołek-pacyńka w barwny sposób opowie najciekawsze lubelskie legendy i wyjaśni, jak to się stało, że znalazł się w herbie miasta. 6. „**Lublin – miasto na wzgórzach**” Legendarną podróż między dwoma wzgórzami uroczajnymi

nie tylko miejskimi legendami, ale także historiami o ludziach, którzy tworzyli nasze miasto. 7. „**Tajemnice jagiellońskiego Lublina**” Złoty wiek Lublina przypadł na okres rządów w Królestwie Polskim dynastii Jagiellonów. Niezwykle bogactwo kulturowe, niepowtarzalne wydarzenia polityczne i gospodarcze z tych czasów na trwałe zapisały się nie tylko w historii miasta, ale i w jego przestrzeni. 8. „**Opowieści lubelskiego kupca**” Oprowadzanie w stroju z epoki może być odkrywcze – zwłaszcza

wiedzących Lublin, a także o cudzoziemcach zamieszkujących nasze miasto. Spacer po angielsku odbywać się będą wybrane soboty.

Zaletą programu „Poznaj Lublin z Przewodnikiem” jest jego kompleksowość. W jednym miejscu zgromadzoną jest oferta kilku przewodników miejskich, tematy tras, dokładne terminy, miejsca spotkania i ceny biletów. Po stronie osoby zainteresowanej udziałem w oprowadzaniu pozostaje jedynie wybór trasy, daty spaceru, a następnie zakup biletu w Centrum Inspiracji Turystycznej przy ul. Jezuciejkiej 1/3 lub za pośrednictwem portalu evenea.pl. Bilety na spacer w języku polskim zakupić można w cenie 30 zł, a bilety na spacer w języku angielskim w cenie 50 zł. Wszystkie informacje na temat programu „Poznaj Lublin z Przewodnikiem” dostępne są na stronie [www.przewodnik.lublininfo.com](http://www.przewodnik.lublininfo.com)

# Otwarte Pracownie Kultury

WYDARZENIE | NOWA FILIA MIEJSKIEGO DOMU KULTURY BRONOWICE W DZIELNICY DZIESIĄTA

**Dział już nowa miejska instytucja kultury – Pracownia Kultury Dziesiąta. Placówka powstała po gruntownym remoncie i adaptacji lokalu w pawilonie przy ul. Herberta 14. To już trzecia filia Dzielnicowego Domu Kultury „Bronowice”.**

Spełniamy obietnice dane mieszkańcom i mieszkankom, odpowiadając na ich potrzeby. To także realizacja przyjętej przez nas polityki zmierzającej do zapewnienia bliskiego dostępu do oferty kulturalnej w każdej części miasta – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

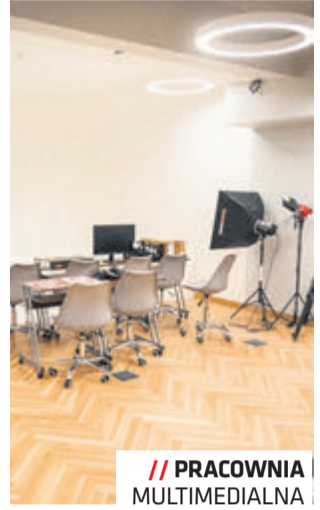
Zrealizowana w 2022 roku inwestycja zakładała zmianę sposobu użytkowania pomieszczeń w pawilonie handlowo-usługowym przy ul. Herberta 14, który został przystosowany do pełnienia nowej funkcji. W powstałej filii realizowane będą działania dla wszystkich grup wiekowych w ramach zajęć stałych, warsztatów i wydarzeń



// W OTWARCIU PRACOWNI UCZESTNICZYŁA ZASTĘPCA PREZYDENTA LUBLINA BEATA STEPANIUK-KUŚMIERZAK



// RADOŚĆ NAJMŁODSZYCH UZYTEKOWNIKÓW PRACOWNI



// PRACOWNIA MULTIMEDIAŁNA

cyklicznych. Zajęcia odbywać się będą w trzech pracowniach tematycznych: animacyjnej, multimedialnej i plastycznej. Poza zajęciami i warsztatami w domu kultury będą organizowane wydarzenia artystyczne, wystawy i pikniki na terenach zielonych dzielnicy.

Pracownia Kultury Dziesiąta będą miejscem, w którym wszyscy znajdą coś dla siebie.

Realizowane będą działania dla różnych grup wiekowych w ramach zajęć stałych, warsztatów oraz wydarzeń cyklicznych. Ta kreatywna przestrzeń będzie miejscem otwartym na pomysły i propozycje wszystkich odbiorców – mówi Beata Stepaniuk-Kuśmierzak, Zastępca Dyrektora Miasta Lublin ds. Kultury, Sportu i Partytacji.

W Pracowni Animacyjnej zamontowano podłogę interaktywną do zabaw i animacji. Tutaj będą organizowane ogólnorodzajowe oraz sensoryczne zajęcia dla małych dzieci oraz rekreacyjne dla młodzieży, dorosłych i seniorów. W Pracowni Multimedialnej znalazła się cyklorama, która aranżuje przestrzeń na studio fotograficzno-filmowe, a także

floorboxy i sufitowy system do zawieszania tła i oświetlenia. Z kolei w Pracowni Plastycznej będą odbywały się zajęcia plastyczne, rękodzielnicze, warsztaty akwareli, rysunku, grafiki oraz rekreacyjne dla młodzieży, dorosłych i seniorów. W tym roku w budżecie miasta na inwestycje w kulturze zaplanowanych jest ponad 12 mln zł. Na finiszu jest dofi-

nansowana ze środków unijnych przebudowa i adaptacja pomieszczeń piwnic Centrum Kultury. Miasto przygotowuje też dokumentację przystosowaną dla Domu Kultury „Kolejarza”, który zmieni się w nowoczesną instytucję przeznaczoną dla dzieci i młodzieży. Znajdzie się w niej miejsce m.in. dla Teatru im. H.Ch. Andersena.

## Nowi Honorowi Obywatele

**Radni zdecydowali o nadaniu tytułów Honorowego Obywatela Miasta Lublin dwóm wybitnym lublinianom. Do zaszczytnego grona dołączyli: Krzysztof Cugowski – muzyk rockowy, współzałożyciel i wieloletni wokalista zespołu Budka Suflera, oraz Władysław Żmuda – najbardziej utytułowany lubelski piłkarz.**



// KRZYSZTOF CUGOWSKI

Wcześniej dwóch wybitnych lublinian pozytywnie zaopiniował Komitet Honorowych Wyróżnień. Obywatelstwo Miasta Lublin nadawane jest uchwałą Rady Miasta. Lublin posiada obecnie 20 Honorowych Obywateli, w tym gronie znajdują się: prof. Wiesław Chrzanowski, prof. Andrzej Nikodemowicz, dr Wanda Półtawska, Julia Hartwig, Rita Gombrowicz, prof. Rocco Buttiglione, Prezydent RP na uchodźstwie Ryszard Kaczyński, prof. Norman Davies, ks. arcybiskup Bolesław Pylak, św. Jan Paweł II, prezydent Miasta Lublin Marian Chojnowski, o. Hubert Czuma, ks. infułat Grzegorz Pawłowski, prof. Giuseppe Guarascio, o. Ludwik Wiśniewski, ks. prof. Andrzej Szostek, Tomasz Wójtowicz i Juliusz Machulski.

Miesiąc temu ten zaszczytny tytuł trafił do Ireny Hochman i Tadeusza Mysłowskiego.

**KRZYSZTOF CUGOWSKI** Krzysztof Cugowski urodził się w 1950 roku w Lublinie. To wybitny polski muzyk rockowy o wyjątkowym głó-



// WŁADYSŁAW ŻMUDA

Władysław Antoni Żmuda urodził się w 1954 roku w Lublinie. To najbardziej utytułowany lubelski piłkarz, który w latach 1973–1986 rozegrał w drużynie narodowej 91 meczów. Trener i nauczyciel wychowania fizycznego. Jedyny polski piłkarz, który brał udział w czterech Mundialach: w 1974, 1978, 1982 i 1986 roku, zdobywając dla Polski dwa brązowe medale mistrzostw świata oraz srebrny podczas Igrzysk Olimpijskich w Montrealu w 1976 roku. Od urodzenia związany jest z Lublinem, w którym uczęszczał do Szkoły Podstawowej nr 22 na Bronowicach, a następnie do Szkoły Podstawowej nr

jak życie”, która sprzedawała się w ponad milionie egzemplarzy, tym samym ustanawiając nadal niepobity rekord sprzedażowy polskiej fonografii. Koncertował w najbrzdzielniej prestiżowych miejscach na całym świecie, m.in. w 1999 roku Budka Suflera wystąpiła w Carnegie Hall w Nowym Jorku, a w roku 2004 w studiu Village Recorders w Los Angeles nagrała część utworów na płycie „Jest”. W 2020 roku, kiedy artysta obchodził podwójny jubileusz 50-lecia pracy artystycznej i 70. urodzin, ukazał się podwójny album pt. „50/70 Moje Najważniejsze” z wyborem nagranych na nowo utworów Krzysztofa Cugowskiego z 50 lat działalności muzycznej.

11, gdzie w szkolnej reprezentacji został zauważony przez ówczesnego zawodnika Motoru Lublin Stanisława Świerka. Od 1966 roku trenował w juniorskich drużynach Motoru, a w 1971 roku sięgnął z klubem po historyczny sukces, gdy Motor zdobył mistrzostwo Polski juniorów. W 1971 roku otrzymał powołanie do reprezentacji Polski U-18, z którą na mistrzostwach Europy U-18 w Hiszpanii zdobył brązowy medal. Rok później przeniósł się do grającej w Ekstraklasie Gwardii Warszawa, a potem reprezentował barwy kolejno Śląska Wrocław i Widzewa Łódź, z którymi trzy razy zdobywał mistrzostwo Polski. Po mistrzostwach świata w 1982 roku skorzystał z oferty włoskiej drużyny Hellas Verona, a potem amerykańskiego Cosmosu Nowy Jork. Następnie wrócił do Włoch, gdzie w barwach US Cremonese Cremona zakończył karierę. Trenował młodzież w reprezentacji Polski oraz pełnił rolę asystenta selekcjonera seniorskiej reprezentacji Polski, także na mistrzostwach świata 2002 w Korei Południowej i Japonii. Po tym turnieju został selekcjonerem reprezentacji Polski U-20, a w 2003 roku asystentem Pawła Janasa w seniorskiej reprezentacji Polski. Władysław Żmuda został zatrudniony do jedenastki stulecia Polskiego Związku Piłki Nożnej – na pozycji środkowego obrońcy.

## Miejsce przyjazne rodzinie

**Miasto Lublin uruchamia pierwszy w regionie Family Spot – miejsce przyjazne rodzinie.**

Utworzenie tej innowacyjnej formy działań na rzecz rodziców i dzieci to efekt współpracy z Związkiem Dużych Rodzin Trzy Plus, organizacją wspierającej rodziny i tworzącej miejsca szczególnej przyjaznej rodzinie.

Jesteśmy miastem dobrych praktyk, a Lublin jest postrzegany w Polsce jako wiódący ośrodek wielopłaszczyznowych projektów z zakresu polityki społecznej. Wprowadzamy innowacyjne usługi społeczne dedykowane mieszkańcom i mieszkankom Lublina – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

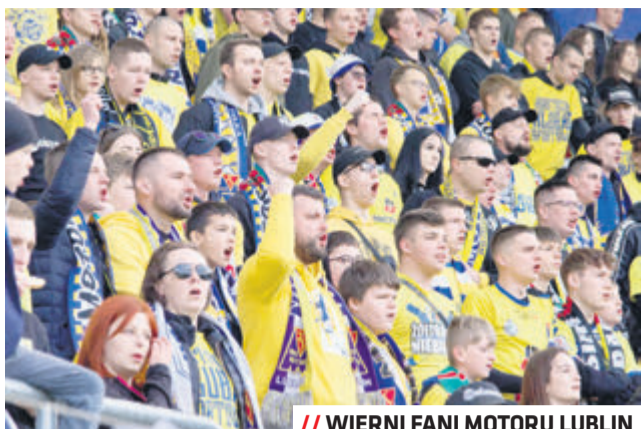
Lubelski Family Spot będzie miejscem edukacji, podnoszenia kompetencji rodzicielskich, warsztatów dla różnych grup odbiorców, spotkań ze specjalistami z zakresu psychologii, pedagogiki, prawa, jak również strefą rozwoju talentów i kreatywnych pomysłów. W jego ofercie znajdują się również wydarzenia plenerowe, takie jak spacer edukacyjny, czy sportowe aktywności rodzinne, pilates z małuchami, pikniki integracyjne i warsztaty etnograficzne. Wszystkie zajęcia w ramach Family Spot będą prowadzone z wykorzystaniem dostępnej infrastruktury miejskiej, przy

udziale sprawdzonych specjalistów, animatorów i wolontariuszy. Oferta zajęć będzie nieodpłatna, w pełni dostępna dla wszystkich rodzin. Family Spot będzie zapewniał równocześnie opiekę dla dzieci, co pozwoli obywateli rodzicom na aktywne uczestniczenie w proponowanych aktywnościach. Za działania Family Spot, promocje wydarzeń i współpracę z lokalną społecznością będzie odpowiadał wyznaczony Animator Rodzinny. Pierwszy Family Spot powstanie w Centrum Aktywności Obywatelskiej przy ul. Leszczyńskiego 23.

Tworzenie przestrzeni przyjaznych rodzinom jest jednym z głównych kierunków naszych polityk społecznych. Family Spot będzie miejscem integracji i wsparcia całej rodziny, budowania i pielęgnowania więzi rodzinnych – mówi Monika Lipińska, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Społecznych.

Utworzenie Family Spot wpisuje się w konsekwentnie realizowaną politykę rodzinną Miasta Lublin. Wśród wielu działań na rzecz rozwoju rodzin jest funkcjonujący od 2012 roku Program Rodzina Trzy Plus. Korzysta z niego blisko 92% uprawnionych rodzin. Projekt Family Spot jest realizowany z inicjatywą Związku Dużych Rodzin Trzy Plus w ramach programu „Po pierwsze Rodzina”. Ministerstwo Rodziny i Polityki Społecznej,





// WIERNI FANI MOTORU LUBLIN



// W DRUGIEJ CZĘŚCI SEZONU ZESPÓŁ GRAŁ ZNAKOMICIE

# Motorowy rollercoaster

**PIŁKA NOŻNA | NIESAMOWITY SUKCES LUBELSKIEJ DRUŻYNY. SZALONY AWANS DO I LIGI**

**Z ostatniego miejsca do awansu zdobytego w niesamowitych okolicznościach – to, co zrobili piłkarze Motoru Lublin w sezonie 2022/2023, przejdzie do historii lubelskiego sportu.**

18 września 2022 roku Motor przegrał na Arenie Lublin 2:6 z Wisłą Puławy. To była 11 kolejka II ligi i wydawało się, że drużyna z pięknym stadionem i świetną bazą treningową zmierza po równi pochyłej do III ligi.

## THRILLER W WARSZAWIE

4 czerwca 2023 roku, po ciągu świetnych meczów, zwycięstw, dobrej pasie w Pucharze Polski, w którym Motor odpadł dopiero w ćwierćfinale z późniejszym mistrzem Polski Rakowem Częstochowa, drużyna grała w ostatnim meczu sezonu w Warszawie z Polonią, która miała już zagwarantowany awans do I ligi.

Motor nie dość, że walczył na boisku z „Czarnymi Koszulami”, to musiał patrzeć na wyniki Wisły Puławy i KKS Kalisz, które również walczyły o miejsce w barażach. Motorowi brakowało jednej jedynej bramki, bo wobec rezultatów drużyn z Puław i Kalisza remis z Polonią dawał ekipie z Lublina grę w barażach.

Gra Motoru jednak się nie kleiła i wydawało się, że za chwilę sezon, który po niesamowitym marszu w górę był pięknym snem, zaraz skończy się nieprzyjemnym przebudzeniem. I wtedy, w 89 minucie meczu, piłka poleciała z prawej strony boiska w pole karne Polonii, w które wbiegł kapitan Motoru Rafał



// DRUŻYNA Z KIBICAMI CIESZĄCA SIĘ Z AWANSU

Król. Wyskoczył, idealnie trafił piłkę głową, a ta wpadła do bramki tuż pod poprzeczką. Wynikiem 1:1 Motor był w barażach, a tam należało pokonać kolejne przeszkody.

## HORROR W KOŁOBRZEGU

W półfinale czekała drużyna Kotwicy Kołobrzeg, rywal trudny, a do tego Motor musiał grać na wyjeździe, więc piłkarze mieli długą podróż nad morze. Mecz był ciężki, z dużą ilością walki, w której Motorowcy nie oszczędzali nóg. W 84 minucie, po niefortunnym zagraniu ręką jednego z obrońców Motoru, sędzia podyktował rzut karny dla Kotwicy. Chwilę później 2,5 tysiąca kibiców tej drużyny cieszyło się z gola. Byli pewni, że to ich klub awansuje do finałów barażu. Zapomnieli, że kilka dni wcześniej Motor do ostatnich chwil meczu z Po-

lonią walczył o gola. I tak było także w Kołobrzegu: w ostatniej, 90 minucie, piłka znów poleciała z prawej strony pola karnego, gdzie znalazł się Piotr Ceglarz i pięknym strzałem z powietrza strzelił bramkę na 1:1.

Dogrywka. Przewaga Kotwicy, która marnowała kolejne dobre sytuacje. Kibice Kotwicy na stadionie i kibice Motoru przed telewizorami spodziewali się rozstrzygnięcia w rzutach karnych. Wtedy piłkarze z Lublina przeprowadzili świetną akcję: Rafał Król do Filipa Wójcika, ten w pole karne do Dawida Kasprzyka. Kasprzyk strzelił, piłka odbiła się jeszcze od piłkarza Kotwicy, który próbował zablokować strzał i piłka wpadła do bramki. Wynik 2:1 dla Motoru zapewniał awans do finału, na który trzeba było znów jechać daleko, do Olsztyna.

## BEZBŁĘDNI W OLSZTYNIE

W drugiej połowie lat 90. Stomil grał w Ekstraklasie, toczył emocjonujące boje z Legią, przez chwilę snuto sny o potęgę klubu z Warmii i Mazur, które rozwiały trudne ekonomiczne realia. Został stadion, który niewiele się zmienił od tamtych czasów i nowy sen: o awansie Stomilu do I ligi. Po 66 minutach meczu Stomil – Motor wydawało się, że kibice z Olsztyna muszą zapomnieć o tym śnie, bo Motor prowadził po świetnej akcji Filipa Wójcika. Wtedy po fatalnym błędzie obrońcy Motoru Przemysława Szarka kapitan Stomilu Karol Żwir wykorzystał okazję i wyrównał. Stomil rzucił się po drugą bramkę, ale Motor zdołał się wybronić z tej opresji i piłkarzy oraz kibiców znów czekała dogrywka. Drużyna z Olsztyna nadal była w natarciu i od 100 minu-

ty meczu sytuacja Motoru stała się bardzo trudna, bo obrońca Sebastian Rudol zobaczył drugą żółtą kartkę i opuścił boisko z czerwoną. Przez kolejne 20 minut bramkarz Motoru Łukasz Budziłek miał mnóstwo pracy i powstrzymał atakujący Stomil. Piłkarze z Olsztyna wydawali się czuć, że muszą rozstrzygnąć mecz w dogrywce, bo w rzutach karnych nie dadzą rady.

I tak się stało! Piłkarze Motoru: Rafał Król, Kamil Rozmus i Filip Wójcik strzelali bezbłędnie z 11 metrów. Zawodnicy Stomilu mylili się i z trzech strzałów wykorzystali tylko jeden. Wtedy przyszła kolej na Michała Żebrakowskiego. Napastnik Motoru wytrzymał presję i trafił.

Motor wygrał baraż, zdobywając awans do I ligi. Zagra na zapleczu Ekstraklasy po raz pierwszy od 13 lat.

– Miasto Lublin było z klubem przez wiele chudych lat. Finansowaliśmy go, zbudowaliśmy Arenę Lublin i infrastrukturę treningową służącą Motorowi. Przygotowaliśmy klub do wejścia poważnego inwestora, który przejąłby od miasta główny ciężar prowadzenia spółki. Udało się to w 2020 roku, gdy większościowy pakiet akcji klubu kupił Zbigniew Jakubas – mówi Prezydent Miasta Lublin Krzysztof Żuk. – A teraz czekamy na ligowe mecze w I lidze, która w sezonie 2023/2024 będzie niesamowicie mocna, bo na Arenie Lublin zobaczymy takie drużyny, jak m.in. Lechia Gdańsk, Arka Gdynia, Wisła Kraków, GKS Katowice, Wisła Płock, czy GKS Tychy. Będziemy niezmiennie wspierać Motor w grze o powrót do najwyższej krajowej piłkarskiej elity.

## SUKCES UCZNIÓW SP NR 20 W LUBLINIE

Szkoła Podstawowa nr 20 z Lublina oraz Szkoła Podstawowa ze Słupna będą występować w wielkim finale akcji „MATA w każdej szkole”, który odbędzie się w grudniu 2023 roku.

Program „Mata w każdej szkole” jest częścią projektu „Dobra Drużyna PZU”, którego ambasadorem jest Iga Świątek. Twarzą zapaśniczej części jest Andrzej Supron, prezes Polskiego Związku Zapaśniczego oraz Fundacji Andrzeja Suprona, która od tego roku jest głównym organizatorem akcji. W zeszłym roku w programie wzięły udział aż 103 szkoły z 16 województw. – Widać, że zawodnicy biorący udział w programie są spragnieni rywalizacji sportowej. Gratuluję zwycięzcom – powiedział prezes Fundacji Andrzej Supron.



// UCZNIOWIE SP NR 20 W LUBLINIE

## Sportowe zapowiedzi

**W drugiej połowie lipca ponad 700 młodych lekkoatletów z krajowych klubów będzie rywalizować nie tylko o medale mistrzostw Polski, ale też o wyjazdy na imprezy międzynarodowe.**

Od 18 do 20 lipca na stadionie lekkoatletycznym w Lublinie odbędą się 77. PZLA Mistrzostwa Polski U20. Oficjalne otwarcie MP U20 zaplanowano na wtorek 18 lipca na godzinę 16. Pierwszego dnia odbędą się eliminacje m.in. w biegach, trójskoku, skoku w dal, skoku o tyczce i pchnięciu kulą. Finały odbędą się w kolejnych dniach. Rywalizacja będzie miała miejsce na

zarządzanym przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” w Lublinie Stadionie Lekkoatletycznym przy al. Piłsudskiego. Wstęp jest wolny.

Od 27 września do 1 października odbędą się w Lublinie Mistrzostwa Świata w koszykówce 3X3 U23. Zawody zostaną rozegrane zarówno w kategorii kobiet oraz mężczyzn, a w każdej z nich weźmie udział po 20 zespołów. Na potrzeby organizacji mistrzostw, na placu Zamkowym powstanie pełna infrastruktura. Z kolei na przełomie sierpnia i września w skateparku Rusałka rozegrany zostanie Finał Deskorolkowych Mistrzostw Polski. Wszystkie imprezy odbywają się w ramach Europejskiej Stolicy Młodzieży 2023.